



УДК 811.161.1'286  
ББК 81.411.2-025.7

## ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СЕМАНТИКА ГЛАГОЛОВ ФИЗИОЛОГИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ В УСТНОЙ РЕЧИ ДИАЛЕКТОНОСИТЕЛЕЙ <sup>1</sup>

Нелина Ирина Александровна

Кандидат филологических наук,  
старший преподаватель кафедры русского языка и документалистики  
Волгоградского государственного университета  
granum-salis@yandex.ru, iryas@volsu.ru  
Проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация

**Аннотация.** В статье впервые на региональном материале – устной речи диалектоносителей – рассматриваются лексико-семантические свойства глаголов со значением физиологического состояния. На основе анализа закономерностей использования узуальных и контекстуальных единиц с данной семантикой выявлена специфика полевой организации рассматриваемой лексико-семантической группы, определена стабильность ядерных средств, охарактеризованы динамические процессы расширения состава периферийных глаголов.

**Ключевые слова:** лексика, глагол, семантика физиологического состояния, функционирование, устная речь диалектоносителей.

Полевый подход получил в современной лингвистике широкое распространение [13], поскольку полевое структурирование раскрывает диалектические связи между языковыми явлениями и внеязыковой действительностью [4; 8; 11], позволяет моделировать языковую картину мира с учетом культурной и этнической самобытности ее носителей [8, с. 6]. В связи с этим актуально изучение отдельных лексических групп с позиций полевого подхода, позволяющего раскрыть специфику функционирования языковых единиц в устной речи [3; 7; 9].

Предметом изучения в рамках статьи послужили лексические единицы, обозначающие состояния и свойства различных субъектов и объектов в статике и динамике. Данную семантику выражают глаголы физиологического состояния, которые мы, вслед за Л.М. Васильевым, определяем как *стативы*, то есть предикаты состояния – эмоционального, физиологического, функционального [2].

Семантический объем *стативов* формируют представления о временных стадиях существования субъектов и объектов: покой, становление или приведение в какое-либо состояние [5, с. 21]. Лексические значения стативов реализуются в сопряжении с лексико-грамматическими признаками, среди которых, на основании имеющихся исследований глагольной семантики, нами определены статичность, инхоативность и каузативность (см.: [5; 6]). Рассматриваемые глаголы имеют типовую семантику «о живом существе, человеке или животном: быть, находиться, пребывать в каком-либо физиологическом состоянии, приходиться в такое состояние, выходить из него, приводить человека или животное в какое-либо физиологическое состояние» (ТСРГ, с. 542).

Лексические единицы со значением физиологического состояния часто встречаются в устной речи жителей Киквидзенского района Волгоградской области. Эта местность

(села Семеновка, Мачеха, хутора Завязки, Калачевский, станица Преображенская) является территорией позднего заселения, где проживают казаки и переселенцы (носители украинского языка). Этнолингвистическое своеобразие данного региона характеризуется взаимодействием русского и украинского языков, явлений донских и украинских говоров.

Материал нашего исследования извлечен из расшифрованных записей рассказов и бесед, спонтанных разговоров, собранных «экспедиционным способом записи речи», который предполагает интервьюирование информанта [10, с. 178]. В качестве информантов выступают диалектоносители, то есть «коренные жители и переселенцы (их потомки), проживающие на данной территории (в данном населенном пункте), в живой речи которых зафиксированы черты того или иного диалекта в его региональном своеобразии и окружении как орудия общения этнически родственного населения и носителей близкородственных языков» [там же, с. 179]. Возрастные характеристики информантов различны: годы их рождения относятся к первой трети XX в. (1901, 1922, 1925 гг.), к предвоенному (1934, 1938, 1939 гг.) и послевоенному времени (1946, 1950, 1964 гг.). Как правило, это лица с начальным или средним образованием, трудовая деятельность которых связана с сельским хозяйством.

В устной речи диалектоносителей встречаются лексические единицы, выражающие статичность (*болеть, отдыхать, спать* и др.), инхотативность (*заболеть, уставать* и др.), единичны глаголы с семантикой каузативности (*рожать* и др.). С точки зрения стилистической окраски, большинство рассматриваемых глаголов характеризуется как нейтральные (*болеть, спать, умирать* и др.). Реже встречаются маркированные лексические единицы. Как правило, это глаголы с разговорной окраской (*породиться, помереть, поспиваться, передохнуть*). Единично использование просторечных слов (*сдыхать*) и диалектизмов (*зоревать*).

Среди стативов с семантикой физиологического состояния выделяются синонимы с общим значением «перестать жить, существовать, стать мертвым» (СС, II, с. 614): *умереть – помереть – сдохнуть – погибнуть*; «получить жизнь» (СС, II, с. 380): *рож-*

*даться – породиться*; «находиться в состоянии сна» (СС, II, с. 474): *спать – зоревать*; «быть больным» (СС, I, с. 80): *болеть* – и контекстуально сближенное с ним глагольно-именное сочетание *сонячница взяла*. Наблюдаются противопоставленные по семантике лексемы: *отдыхать – уставать, родиться – умереть*.

Стативы со значением физиологического состояния представлены *узвальными* глаголами, то есть лексическими единицами с устоявшимися в системе языка, принятыми значениями [1, с. 164], и *контекстуальными* глаголами – языковыми единицами разных лексико-семантических групп, приобретающими в контексте способность выражать физиологическое состояние. Рассматриваемая лексика в устной речи диалектоносителей различается по признакам *специализированности, регулярности* и *частотности* употребления. Данные термины мы используем вслед за Н.А. Тупиковой [11, с. 209; 12, с. 15].

В массиве фактов преобладает функционирование узвальных единиц, специализированных для выражения семантики состояния. Среди них наиболее частотными являются глаголы *родиться* и *умереть*. Они регулярно встречаются в речи казаков и потомков переселенцев с Украины и используются рассказчиками для фиксации важнейших этапов жизненного пути. Например, в беседе с нами Домородова Анна Михайловна (1922 г. р., с. Семеновка), у которой родители украинцы, так рассказывает о себе: *Тут в С'ем' онофк'е радьилас'а, тут выросла; Сама старша дочка умёрла, а чет'в'ира астальс'а*. Казачка Михайлова Антонина Михайловна (1936 г. р., х. Завязки) сообщает: *Ja ф тр'итцат' шестом гаду рад'илас'.*

Следует отметить, что рассматриваемые глаголы физиологического состояния отличаются широкой сочетаемостью. В качестве субъекта состояния, как правило, выступают существительные, называющие членов семьи: *отец умер, бабушка умерла, дочка умерла, папа погиб, брат погиб, дети породились, родилась внучка* и т. д. Информанты часто указывают на место рождения: *родилась в Черной речке, родилась в Мачехе* и т. д.; на время смерти: *недавно умер, умирали в молодом возрасте* и т. д.; на обстоятельства уxo-

да из жизни: *погиб в армии, погиб на войне*. Последнее характерно для воспоминаний о военном времени. Так, казачка Парамонова Александра Васильевна (1926 г. р., х. Завязки) рассказала: *Д'ад'а у м'ен'а паґип в ар'мии вот в вајну, ну он и ат'ец паґип*. Из разговора с Домородовой Анной Михайловной (1922 г. р., с. Семеновка) узнаем: *Дэтэй аш двоје було. Брат паґип на вајн'и*.

Употребление других, менее частотных глаголов-стативов, как правило, связано с описанием различных фактов биографии собеседника, рассказами о тяжелой жизни на селе в военные и послевоенные годы. Следует отметить, что такие лексические единицы не являются регулярными в речи казаков и украинцев. Так, обращает на себя внимание употребление глагола *спать* и его синонима – диалектизма *зоровать*, который в словарях толкуется как «спать на заре» (БТСДК, с. 192), «досыпать после раннего пробуждения» (СДГВО, 2, с. 297–298). Из рассказа Марии Ивановны Корчагиной (1934 г. р., с. Семеновка) о своей молодости: *Я н'и дол'и н'е знала, як зар'ујут т'е д'ифчата, як лажца спат', ја тоже н'е знала вс'ево*. Далее Мария Ивановна поясняет: *Ну, утром. Пр'им'ерно, скат'ину выґан'ајут на ул'ицу, ну и на пол'е, и л'аґајут зар'еват' – спат' лажца*. Использование данных глаголов позволяет увидеть своеобразие сельской жизни.

В рассматриваемом материале, кроме специализированных средств со значением физиологического состояния, наблюдается функционирование глаголов лексико-семантических групп бытия (*быть*), прикосновения (*взять*, *хватать*), приобретающих семантику физиологического состояния в контексте. Так, с одной стороны, в устной речи зафиксировано использование лексем *болеть* (*заболеть*) в речи казаков и *боліти* – в речи украинцев, которые являются узувальными. Например, Катерина Егоровна Астафьева (1938 г. р., с. Семеновка) – потомок переселенцев из Украины – вспоминает о своем тяжелом детстве: *Ран'ше н'екла, и хл'еп н'екла, ја с н'им ф школу хад'ила, мат'и бал'ила, шајка дэтэй. Ја була, ш'итај, старшаја*. Ольга Матвеевна Бочарова (1901 г. р.) – коренной житель хутора Калачевский – рассказывает о жизни в военные годы: *Мат' з д'ет'м'и*

*аставалас' адна. Ја на акопах работала, патом забал'ела*.

С другой стороны, в устной речи диалектоносителей наблюдаются контекстуальные средства выражения данного физиологического состояния. Это может происходить в случаях реализации лексико-грамматических признаков каузативности (*сонячница взяла*) и статичности (*быть раненным*, *хватало сил*). Так, в воспоминаниях казачки Михайловой Антонины Михайловны (1936 г. р., х. Завязки) для описания болезни используется словосочетание *сонячница его взяла*, например: *Есл'и вот, у-у-у, ґавар'ат, сан'ишн'ица јаво вз'ала. Вот эт ап'енд'ицит и'ас, а таґда, ґавар'ит, ды-и живот забал'ел, сан'ишн'ица вз'ала*. Лексема *взять* с семантикой прикосновения в сочетании с диалектным существительным *сонячница* (или *сонячница*), то есть «желудочная болезнь» (СРНГ, с. 323), «резь в животе со рвотой» (СД, IV, с. 270), выражает в контексте приведение в физиологическое состояние.

Анализ материала показывает, что рассматриваемая лексика в устной речи диалектоносителей различается по признакам специализированности, регулярности и частотности употребления. Это позволяет выделить ядерные и периферийные средства данного функционально-семантического единства. К ядерным относятся глаголы *рождаться* и *умирать*, которые являются специализированными при выражении физиологического состояния. Они регулярно встречаются в исследуемом массиве фактов, то есть зафиксированы практически в речи всех диалектоносителей, что связано со стремлением сельских жителей обозначить основные этапы своей биографии. Данные лексические единицы нейтральны по стилистической окраске и обладают богатыми парадигматическими и синтагматическими возможностями. Периферийными выступают глаголы, которые не отличаются частотностью и регулярностью использования в речи диалектоносителей. Это могут быть специализированные средства для выражения физиологического состояния – *болеть*, *погибать*, *спать*, *зоровать* и др., а также лексические единицы, приобретающие данную семантику в контексте – глаголы бытия и прикосновения.

Таким образом, применение полевого подхода к исследованию функционально-семантических свойств глаголов со значением физиологического состояния позволяет охарактеризовать состав и специфику употребления рассматриваемой лексики в устной речи жителей Киквидзенского района Волгоградской области.

### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Исследование осуществляется при финансовой поддержке РГНФ (проект № 12-04-00284а «Полевое моделирование лексикона диалектоносителей в языке региона на территориях смешанного состава населения»).

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М. : Сов. энцикл., 1966. – 606 с.
2. Васильев, Л. М. Системный семантический словарь русского языка. Предикатная лексика / Л. М. Васильев. – Уфа : Гилем, 2005. – 466 с.
3. Взаимодействие русского литературного языка и территориальных диалектов : сб. ст. / сост.: С. П. Лопушанская (отв. ред.) ; ред. совет: О. В. Иншаков (пред.). – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2005. – 290 с.
4. Ильин, Д. Ю. Топоэфектор как катализатор изменений в функциональной семантике топонимических единиц / Д. Ю. Ильин // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. – 2012. – № 1 (15). – С. 61–67.
5. Нагина, И. А. Глагольные средства выражения качественного состояния в краеведческих сочинениях XIX – начала XX века / И. А. Нагина, Н. А. Тупикова // Язык региона: Лексика. Грамматика. Функциональное пространство / под общ. ред. проф. Н. А. Тупиковой. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2009. – С. 19–36.
6. Нагина, И. А. Функционально-семантические средства характеристики образа жизни населения юга России в сочинениях краеведов XIX – начала XX века / И. А. Нагина // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. – 2009. – № 1 (9). – С. 174–178.
7. Оссоветский, И. А. Лексика современных русских народных говоров / И. А. Оссоветский. – М. : Наука, 1982. – 196 с.
8. Попова, З. Д. Введение / З. Д. Попова, И. А. Стернин, Е. И. Беляева // Полевые структуры в системе языка / под ред. проф. З. Д. Поповой. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1989. – С. 3–6.
9. Рудыкина, Е. С. Лексика питания в донских говорах: названия молочных блюд казачьей кухни / Е. С. Рудыкина, В. М. Чемова // Язык региона: Лексика. Грамматика. Функциональное пространство / под общ. ред. проф. Н. А. Тупиковой. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2009. – С. 119–138.
10. Тупикова, Н. А. О проекте исследования лексикона диалектоносителей: проблемы, методы, задачи / Н. А. Тупикова // Стрежень : Науч. ежегодник / под ред. М. М. Загорулько. – Вып. 11. – Волгоград : Издатель, 2013. – С. 177–184.
11. Тупикова, Н. А. Формирование категории ин-персональности русского глагола / Н. А. Тупикова. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 1998. – 263 с.
12. Тупикова, Н. А. Функционально-семантическая категория ин-персональности русского глагола / Н. А. Тупикова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Филология. – Вып. 1. – 1996. – С. 14–19.
13. Щур, Г. С. Теория поля в лингвистике / Г. С. Щур. – М. : Наука, 1974. – 255 с.

### СЛОВАРИ

- БТСДК* – Большой толковый словарь донского казачества : ок. 18 000 слов и устойчивых словосочетаний. – М. : Рус. словари : Астрель : АСТ, 2003. – 606 с.
- СД* – Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. – 2-е изд. – М. : Рус. яз., 1999. – Т. 2. – 779 с.
- СДГВО* – Словарь донских говоров Волгоградской области / авт.-сост. Е. В. Брысина, Р. И. Кудряшова, В. И. Супрун ; под ред. проф. Р. И. Кудряшовой. Вып. 2. Д–Й. – Волгоград : Изд-во ВГИПК РО, 2007. – 352 с.
- СРНГ* – Словарь русских народных говоров. Вып. 39. – СПб. : Наука, 2005. – 342 с.
- СС* – Словарь синонимов русского языка : в 2 т. / под ред. А. П. Евгеньевой. – М. : Астрель : АСТ, 2001. – Т. 1. – 680 с. ; Т. 2. – 856 с.
- ТСРГ* – Толковый словарь русских глаголов : Идеографическое описание. Английские эквиваленты. Синонимы. Антонимы / под ред. проф. Л. Г. Бабенко – М. : АСТ-ПРЕСС, 1999. – 704 с.

**FUNCTIONAL SEMANTICS OF PHYSIOLOGICAL STATE VERBS  
IN THE SPEECH OF DIALECT SPEAKERS****Nelina Irina Aleksandrovna**

Candidate of Philological Sciences,  
Senior Lecturer, Department of the Russian Language and Documentation Studies,  
Volgograd State University  
granum-salis@yandex.ru, iryas@volsu.ru  
Prospect Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation

**Abstract.** The article is devoted to questions of lexico-semantic and paradigmatic features of physiological state verbs in the speech of dialect speakers. Based on the analysis of regularities in the usage of the usual and contextual units with the represented semantic meanings the author identifies the specification of the functional-semantic field within the structure of the aforementioned lexico-semantic group, defines the stability of the nuclear units. The author describes dynamic processes of broadening the peripheral constituents of the units.

**Key words:** vocabulary, verb, semantics of physiological state, functioning, oral speech of dialect speakers.